

# نفاكات

شعر الشيخ محمد أبي الهدى اليعقوبي

البحر : المتدارك

- 1 ذُبْتُ فِي الْهَوَى \* وَالنَّوَى أَنْطَوَى  
وَأَنْتَفَى السَّوَى \* مُذْ بَدَا حَبِّي
- 2 ذَابَتِ النَّفُوسُ \* وَامْتَلَتْ كُؤُوسُ  
أَشْرَقَتْ شُمُوسُ \* مِنْهُ فِي الْغَرْبِ
- 3 هَمْتُ فِي عُلَاهُ \* أَبْتَغِي رِضَاهُ  
لَيْسَ لِي إِلاَّهُ \* إِنَّهُ حَسْبِي
- 4 وَهُوَ أَفْنَانِي \* حِينَ أَدْنَانِي  
ثُمَّ أَبْتَقَانِي \* وَجَلَا قَلْبِي
- 5 قَمْتُ فِي الْأَعْتَابِ \* وَاقْتًا بِالْبَابِ  
قَالَ لِي الْبَوَّابُ \* أَنْتَ فِي سِرْبِي

# Breezes

*A poem by Shaykh Muhammad Al-Yaqoubi*  
*English translation*

---

1. I am melted in His love  
Remoteness has ended  
The other is negated  
Since my Beloved appeared.

2. The self has melted  
The cups are full  
The suns are shining  
From it in the West.

3. I am in passion with His Sublimity  
Seeking His Pleasure  
I have no one other than Him  
He suffices for me

4. He annihilated me  
When He brought me near to Him  
He then allowed me to remain  
And polished my heart.

5. I waited at His threshold  
Standing by the door  
The doorman  
said to me You are in my group

- 6 قُلْتُ يَا حَادِي \* أَنْتَ لِي هَادِي  
فَالِي النَّادِي \* صَاحِبِي سِرْبِي
- 7 لَمْ أزلْ أَسِيرُ \* وَأَنَا أَسِيرُ  
إِذْ أَتَى الْبَشِيرُ \* وَأَنْجَلِي كَرْبِي
- 8 زَالَتْ الْأَسْتَارُ \* فَبَدَتْ أَسْرَارُ  
وَدَخَلْتُ الدَّارُ \* دُونَمَا كَسْبِ
- 9 فَاضَ مِنْهُ النُّورُ \* فَمَحَا السُّطُورُ  
وَمَلَأَ الصُّدُورُ \* مِنْهُ بِالْوَهْبِ
- 10 غَابَتِ الرُّسُومُ \* وَأَنْجَلَتْ فُهِومُ  
مُذْ بَدَا يَحُومُ \* عَالَمُ الْغَيْبِ
- 11 إِنَّنِي وَلَهَانَ \* أَعْرِفُ الْأَلْحَانَ  
أَشْكُرُ الْمَنَانَ \* إِذْ مَحَا ذَنْبِي

6. I said to him, O leader of the convoy  
You are my guide  
So, to the House  
O my friend, take me.

7. I continued my walking  
While I was a prisoner of His love  
Until the glad news was brought to me  
And my worries were gone.

8. Then, the curtains were removed  
And many secrets were revealed  
I entered the House  
Without me making any efforts

9. Light flooded from Him  
So, it erased all written lines  
And filled the chests  
With knowledge gifted directly from Him

10. The outer knowledge disappeared  
New understandings were made clear  
Since the unseen world  
Started coming around.

11. I am intoxicated in His love  
Playing many tunes  
Thanking the Gift-Giver  
As He erased my sins

12 وَجْهُ مَحْبُوبِي \* غَيْرُ مَحْبُوبٍ

نَلْتُ مَطْلُوبِي \* مِنْهُ بِالْقُرْبِ

13 إِنَّنِي طَامِعٌ \* وَلَهُ خَاصِعٌ

فَضْلُهُ الْوَاسِعُ \* فَاضٍ بِالسَّيْبِ

14 إِنَّهُ رَحِيمٌ \* وَاهِبٌ حَكِيمٌ

مَا جِدُّ كَرِيمٌ \* لِلْعَطَا يُرْبِي

15 أَيُّهَا السَّلَامُ \* ذَا الْجَلَالِ التَّامِ

أَحْسِنِ الْخِتَامَ \* مِنْكَ لِلصَّبِّ

16 وَسَلَامٌ عَامٌ \* لِلنَّبِيِّ الْإِمَامِ

سَيِّدِ الْأَنَامِ \* نُورُهُ يَسْبِي

12. The Face of my Beloved  
Is not veiled any more  
He gave me what I wanted  
By bringing me close to Him

13. I have surrendered to Him  
And I have hopes in Him  
As His Bounty is so vast  
And is pouring with His gifts

14. He is Merciful  
Granter and Most Wise  
Glorious and Most Generous  
And he always increases His gifts

15. O The Source of Peace  
Who has the perfect Majesty  
Grant your lover  
The best ends

16. A general greeting  
To the Prophet, the Imam  
The Best of Mankind  
Whose beauty captures the minds.